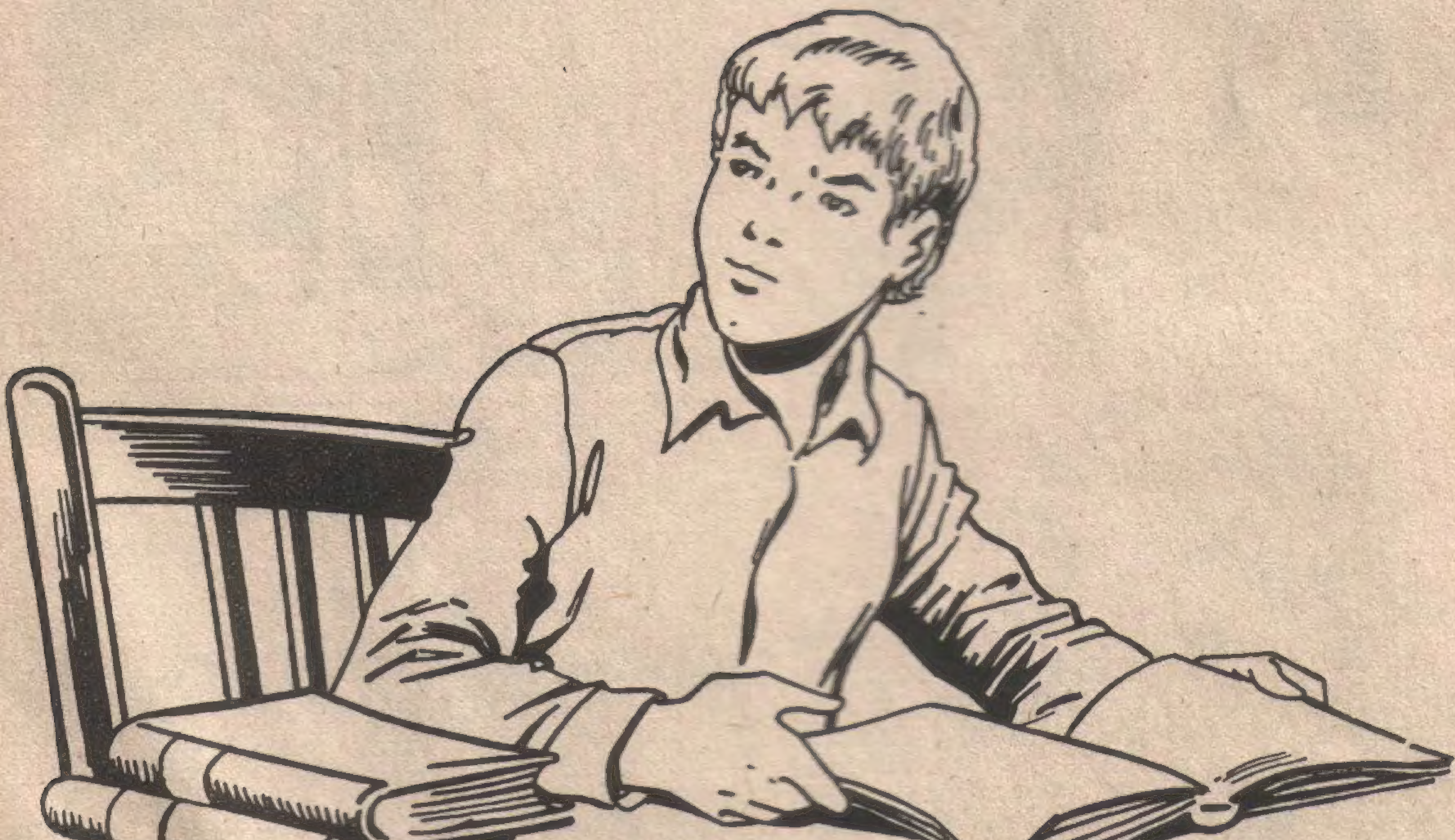
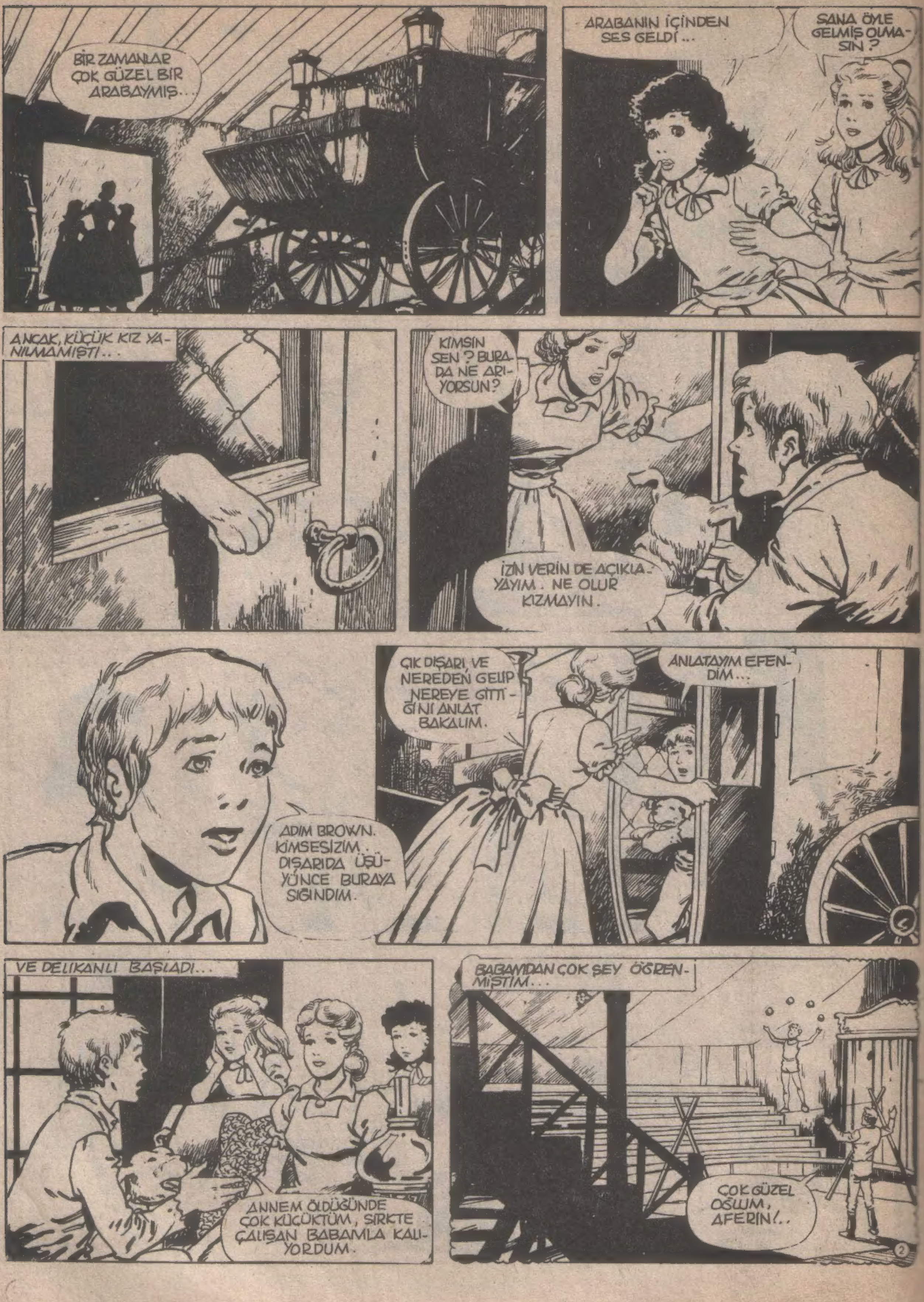
oklitus

Louise May Alcott

LEYLAKLI EV



YILLAR ÖNCE, AMERİKA'DA BİR KENTTEYİZ...
YETER OYNADIĞIN BABE. ANNEMİN SÖYLEDİĞİNİ UNUTTUN MU?
UNUTMADIM.
AMA NE ZAMAN ARABAYLA OYNAMAK İSTESEK ENGEL OLUYOR BİZE...
AMA İP ATLAYINCA DA BİZE KIZACAK.
BAYAN MOSS'UN KIZLARI ÇOK NEŞELİ.
BEN DE ONU DİYECEKTİM. ÜSTELİK PEK TE KÜÇÜKLER.
BETTY, BABE! YAĞMUR YAĞIYOR, İŞİNİZİ ÇABUK BİTİRİN!
ARABAYI YIKAMADIK, ANNE!
BAYAN MOSS BAHÇEYE İNDİ...
O ARABA BABAMIN MI, ANNE?
BİZİM NE İŞİMİZE YARIYOR Kİ, ONU TEMİZ TUTUYORUZ?
SİZ ÇOK KÜÇÜKKEN O ARABAYLA NE GÜZEL GEZİNTİLER YAPARDIK. OYSA ŞİMDİKİ DURUMUMUZA BAK.
1


BİR ZAMANLAR ÇOK GÜZEL BİR ARABAYMIŞ...
ARABANIN İÇİNDEN SES GELDİ...
SANA ÖYLE GELMİŞ OLMASIN?
ANCAK, KÜÇÜK KIZ YANILMAMIŞTI...
KİMSİN SEN? BURADA NE ARIYORSUN?
İZİN VERİN DE AÇIKLAYAYIM. NE OLUR KIZMAYIN.
ADIM BROWN. KİMSESİZİM. DIŞARIDA ÜŞÜYÜNCE BURAYA SIĞINDIM.
ÇIK DIŞARI, VE NEREDEN GELİP NEREYE GİTTİĞİNİ ANLAT BAKALIM.
ANLATAYIM EFENDİM...
VE DELİKANLI BAŞLADI...
ANNEM ÖLDÜĞÜNDE ÇOK KÜÇÜKTÜM, SİRKTE ÇALIŞAN BABAMLA KALIYORDUM.
BABAMDAN ÇOK ŞEY ÖĞRENMİŞTİM...
ÇOK GÜZEL OĞLUM, AFERİN!..
2

SIRKİN SAHİBİ BAY SMITH DE BANA GÜVENİYORDU...
ŞİMDİ DE BAYLAR, BAYANLAR KÜÇÜK CANBAZ SİZE İLGİNÇ GÖSTERİSİNİ SUNACAK...
HER ŞEY O GECEYE DEĞİN İYİ GİTTİ...
BAK OĞLUM. KALİFORNİYA'DA İYİ BİR İŞ BULDUM. YARIN ORAYA GİDİYORUM. SENİ DE YAKINDA ALDIRACAĞIM...
BEN BURADA TEK BAŞIMA NE YAPACAĞIM?
PATRONLA GÖRÜŞECEĞİM. YANIMA GELİNCEYE DEĞİN SANA BAKAR...
BABAM GİTTİKTEN SONRA BAY SMITH YANIMA GELDİ...
HADİ ÇABUK! GÖSTERİN BAŞLIYOR.
BABAMIN BIRAKTIĞI TEHLİKELİ GÖSTERİLERİ KORKA KORKA BU KEZ BEN YAPMAYA BAŞLADIM...
SONUNDA KAÇMAYA KARAR VERDİM. BİR YILDIR YOLLARDAYIM. BAKILACAK ATINIZ VARSA YARDIM EDERİM.
ÜZGÜNÜM BİR İKİ KOYUN VE KEÇİLERDEN BAŞKA HAYVANIMIZ YOK. ANCAK SENİN KARNIN AÇTIR.
3

BAYAN BARTON'UN EVİNE GİT VE OĞLUNUN ESKİ ELBİSELERİNDEN BİRİNİ İSTE...
AZ SONRA...
BU ELBİSELER BANA ÇOK YAKIŞTI.
ŞİMDİ DE YEMEK YİYECEKSİN. DOĞRU MUTFAĞA...
BİZİMLE KALACAK MI, ANNE?
NE OLUR, EVET DE...
YEMEKTEN SONRA...
SİZE SANÇO İLE BİRLİKTE UFAK BİR GÖSTERİ SUNABİLİR MİYİZ?
ŞUNUN BAKALIM!
OLAMAZ! DURUN!
HADİ SANÇO! TUT!
ÇOK GÜZEL!
YAŞASIN!
SİZİN ATINIZ YOKSA, BELKİ TANIDIKLARINIZIN VARDIR...
DEMEK ÇALIŞMAYI BU DENLİ ÇOK İSTİYORSUN?
BAKALIM, BELKİ SENİN İÇİN BİR ŞEYLER YAPABİLİRİZ...
O SIRADA BAHÇE KAPISI AÇILDI...
BAYAN MOSS! EVDE MİSİNİZ? SİZİNLE KONUŞACAKLARIM VAR.

BU YARGIÇ MORRİS!
BİZİMLE NE İŞİ OLABİLİR?
ANLARIZ.
BAĞIŞLAYIN. BURALARDA KÜÇÜK BİR SERSERİ DOLAŞIYORMUŞ. HİÇ GÖRDÜNÜZ MÜ?
İÇERİ GİRİN.
BENİ SİRK'E GÖTÜRMEYE GELDİLER. AÇ KALMAYI YEĞLERİM.
KORKMA, SENİ ONLARA BIRAKMAYIZ.
GRR!
MERAK ETME!
SÖZÜNÜ ETTİĞİNİZ ÇOCUK BURADA BAY MORRIS. ANLATTIKLARINA GÜVENEREK ONU EVE ALDIK. İSTERSENİZ KENDİSİYLE KONUŞALIM.
İYİ OLUR.
İZİN VERİN DE BURADA KALAYIM. BEN SERSERİ DEĞİLİM. ATLARA BAKARIM. ÇALIŞKANIM.
PEKÂLÂ! MADEM ÖYLE İSTİYORSUN. YARIN DA BAYAN MOSS SENİ BANA GÖNDERSİN. ATLARIMA BAKARSIN.
İŞİN DE HAZIR!
BU ÇOK İYİ!
İZİN VERİN, SİZE DE BİR GÖSTERİ YAPALIM.
İNANILMAZ!
DANS EDİYOR!
OLAMAZ!
5

ASIL YETENEĞİ YÜREĞİNDEKİ DOSTLUĞU AYRILIRKEN ONU SİRKTE BIRAKMIŞTIM. DÖRT GÜN SONRA NE YAPIP EDİP BENİ BULDU...
TUHAF!
O GECE BROWN, UZUN SÜREDİR İLK KEZ YATAKTA YATIYORDU...
HEMENCECİK DE UYUYUVERDİ.
SANA GÜVENİYORUM OĞLUM. EN KISA SÜREDE DÖNECEĞİM.
ERTESİ SABAH...
YARGIÇ MORRİS
GEL BAKALIM İÇERİ...
PAT İLE BİRLİKTE GİT. SANA ATLARI VE NE YAPACAĞINI GÖSTERSİN.
SAĞOLUN EFENDİM.
GEL BENİMLE, DELİKANLI. DEMEK Kİ LEYLAKLI EVDE KALIYORSUN.
BAYAN MOSS'UN EVİNE ÖYLE Mİ DENİYOR?
BAHÇEDEKİ LEYLAKLARIN ALTINDA SENİN GİBİ KAÇ YETİM SERSERİ ÇOCUK BÜYÜMÜŞTÜR.
BEN SERSERİ DEĞİLİM.
6

PEKALÁ CANIM, KIZMA. ADIM PAT · İRLANDA ASILLIYIM.
AZ SONRA...
ŞU ATI GÖRÜYOR MUSUN ? İKİ HAFTA ÖNCE SATIN ALINDI · BEN BİLE ONU ARABAYA KOŞAMIYORUM.
BİRAZ HUYSUZ GÖRÜNÜYOR.
BAKALIM BECEREBİLECEK Mİ?
BİR DE SEN DENE İSTERSEN?
AMA AMCA, BU KÜÇÜK ÇOCUK O ATLA NASIL BAŞEDEBİLİR?
YARGICIN YANINDAKİ BAYAN VE ÇOCUK KİM?
BAYAN MARGARET VE OĞLU TONY... NEDEN SORDUN?
YETER KONUŞTUĞUMUZ · ŞİMDİ ATI ARABAYA KOŞ BAKALIM.
BU AT ÇOK DELİ VE HUYSUZDUR. İZİN VERME...
... BIRAK AMCA! NE HALİ VARSA GÖRSÜN.

MERAK ETMEYIN BAYAN. HUYSUZ VE DELİ AT YOKTUR. BABAM BÖYLE SÖYLERDİ...
YARGIÇ BROWN'A HUYSUZ ATI EĞİTMESİNİ SÖYLEMİŞ.
ANNEME HABER VER!
BUNU YAPAMAZLAR. O AT ÇOK TEHLİKELİDİR.
ANNE! YARGIÇ HUYSUZ ATI EĞİTMESİ İÇİN BROWN'A VERMİŞ.
OLAMAZ!
GERÇEKTEN DE AT ÇOK TEHLİKELİ GÖRÜNÜYORDU...
SAKİN OL YAVRUM. BİZ SENİNLE DOSTUZ.
İŞ İŞTEN GEÇMEDEN GİDELİM.
O SIRADA...
DİKKAT ET!

BU HAYVAN ONU ÖLDÜ-RECEK!
ANCAK BEKLENMEDİK BİR ŞEY OLDU...
SAKİN OL! KORKACAK BİR ŞEY YOK.
VE BİRDEN SIÇRAYARAK ATIN SIRTINA BİNDİ...
BU ÇOCUK AĞIRLIĞINCA ALTIN EDER. NASIL DA BECERDİ?
KAHRETSİN...
ŞÜKÜRLER OLSUN!
BU DENLİ İYİ BİNİCİ GÖRMEMİŞTİM.
YAŞASIN!
AFERİN BROWN.
HAYDİ ASLANIM! GERİ GEL!
9

AZ SONRA.
ARABANIZ HAZIR EFENDIM.
SAĞOL! BUNLARI NEREDE ÖĞRENDIN?
BABAM ÖĞRETTİ. AMERİKANIN EN İYİ BİNİCİSİDİR.
YAKINDA BENİ ALMAYA GELECEK. BİRLİKTE DÖNERSEK, BAY SMITH DE BENİ ZORA KOŞMAZ!
O ANDAN BAŞLAYARAK, BROWN YARGICIN EN GÜVENDİĞİ ADAM OLDU...
ÇALIŞMANI BEĞENİYORUM - ANCAK EĞİTİMİN DE ÖNEMLİ. OKUMA YAZMA BİLİYOR MUSUN?
EVET, OKULA GİTMEDİM AMA BABAM ÖĞRETTİ. ŞİMDİ DE BAYAN MOSS'UN EVİNDE AKŞAMLARI ÇALIŞIYORUM.
NEREDEN GELDİ BU ÇOCUK. BAŞIMA DERT OLDU.
BROWN TÜM GÜN YARGICIN EVİNDE ÇALIŞTIKTAN SONRA AKŞAMLARI BAYAN MOSS'UN EVİNDE ÇALIŞIYORDU...
YEMEK YİYECEĞİZ. BİRAZ ÇALIŞMANA ARA VER.
HEMEN ŞİMDİ GELİYORUM.
YARIN AKŞAM BAYAN CELİA'NIN EVİNDE BETTY'NİN DOĞUM GÜNÜNÜ KUTLAYACAĞIZ.
KİM BU BAYAN CELİA?
SEN DE BİZİMLE GELECEKSİN!
ÇOK EĞLENECEĞİZ!
ŞİMDİDEN HAZIRLANA
LIM.
BAYAN CELİA BENİM EN İYİ ARKADAŞIMDIR. KARDEŞİ THORMY İLE BİRLİKTE OTURUYOR.
10

ERTESİ GÜN...
İŞTE... SANA SÖZ ETTİĞİM DELİKANLI, CELİA...
NASIL-SINIZ?
SENİ SORMA-LI.
DOĞUM GÜNÜNE YARGIÇ MORRIS, MARGARET VE TONY DE ÇAĞIRILMIŞTI...
BETTY NEREDE?
BROWN'LA BİRLİKTE.
BURADA DA KAR-ŞIMA ÇIKTI.
ANNE BİR DAKİKA. BROWN BİR İKİ SÖZ SÖYLEMEK İSTİYOR.
HEMEN BAŞLASIN.
BAYANLAR, BAYLAR. İZNİNİZLE SANÇO'YLA BİRLİKTE KURDU-ĞUMUZ SİRKİMİZİN EN İYİ DİLEKLERİNİ SUNARIZ.
BETTY'NİN DOĞUM GÜNÜNÜ KUTLADIKTAN SONRA SİZLERE BİR İKİ GÖSTERİ İZLETTİRMEK İSTERİZ.
VE BÖYLECE SANÇO VE BROWN İLGİNÇ GÖSTERİLERİNE BAŞLADILAR...
11

ÇOK GÜZELDİ BROWN.
NE OLUR BİR DAHA YİNELE!
SENİ CANDAN KUTLARIM.
ÇOK GÜLÜNÇ DURUMA DÜŞÜRDÜ BENİ.
YAPAYAL-NIZ KAL-DIM.
SEN KENDİNİ NE SANIYORSUN? ER-KEKSEN BENİMLE DÖVÜŞ DE KOZUMU-ZU PAYLAŞALIM.
TONY!
NE DİYORSUN SEN?
YANIT VER! NE BEKLİ-YORSUN?
BIRAK BENİ!
SEN İS-TEDİN.
ONA UYMA!
VAZ GEÇİN.
SANA HAKETTIĞIN DERSİ VERECEĞİM.
NE DERSİNDEN SÖZ EDİ...

ONDAN KORKMA BEN..!
YARGIÇ SİZİ BÖYLE GÖR-MESİN.
GÖRÜRSÜN SEN!
YAVAŞ OL TONY!
AAAH!
AUGH!
BANA HAKSIZLIK EDİYORSUN!
BU HOŞUNA GİTTİ Mİ?
BUNU SANA PAHALI ÖDETECEĞİM.
TONY, KOŞARAK İÇERİ GİRDİ..
BENİ DÖVDÜ AMCA. BAK NE YAPTI!
BROWN MU YAPTI?

YALAN SÖYLÜYOR. ÖNCE KENDİSİ SATAŞTI..
YALANCI DIR!
KAVGAYI O BAŞLATTI.
ONDAN HEMEN ÖZÜR DİLE TONY...
EVET. UMARIM YAPTIĞINA PIŞMANSIN.
HAYIR PIŞMAN DEĞİLİM...
YETER! SENİNLE SONRA EVDE KONUŞURUZ.
DOĞRU MU YAPTIĞIN?
ÖZÜR DİLERİM BAY MORRIS. ONUNLA DÖVÜŞMEMELİYDİM.
ÖNEMLİ DEĞİL.
DOĞUM GÜNÜ KÖTÜ BİTTİ... ERTESİ GÜN...
BUGÜN DE CELIA'NIN KARDEŞİ TORMY'Yİ GÖRMEYE GİDELİM.
HARİKA!
ZAVALLI ÇOCUK. BÜTÜN ÖMRÜ KÜÇÜCÜK ODADA GEÇİYOR.
BROWN YENİDEN HÜNERLERİNİ GÖSTERMEYE BAŞLAYINCA...
AFERİN SANÇO!
ÇOK GÜZEL!
BEĞENDİN Mİ TORMY?
HİÇ BU DENLİ EĞLENMEMİŞTİM. NEDEN DAHA SIK GELMİYORSUNUZ?
GERÇEKTEN SİZİ GÖRMEKTEN KIVANÇ DUYARIZ...
BENİM İÇİN ONURDUR.
14

CAK O RADA...
AMCAMA VE DİĞERLERİNE NASIL ATA BİNDİĞİMİ GÖSTERECEĞİM...
SAKİN OL, BEN BROWN DEĞİLİM. UNUTMA...
TONY BİR SIÇRAYIŞTA ATIN ÜZERİNE ÇIKTI...
SANA SAKİN OL, DEDİM PİS HAYVAN. HADİ KOŞ.
YAVAŞ OL! BEKLE BAKALIM!
OLAMAZ! BU ÇOCUK ÇILDIRMIŞ.
YEĞENİNİZ ÇILGIN ATA BİNMİŞ, EFENDİM.
OLAMAZ!

TANRIM!
ATI DURDURAMIYOR!
NE YAPIYORSUN?
NEREYE GIDIYORSUN?
NE YAPACAK?
BİLMEM.
İMDAT!
TANRIM, UÇURUMA GIDIYOR!

YETİŞ-TİM.
BROWN SON BİR GAYRETLE SIÇRAYIP TONY'İ ALAŞAĞI ETTİ...
ŞÜKÜRLER OLSUN!
İİH!
AT UÇURUMU GÖRÜNCE İRKİLDİ...
DUR, GERİ DÖN.
SAKİN OL YAVRUM, GERİ DÖN!
HAYDİ YAVRUM GERİ DÖN!

AZ SONRA...
NASIL TEŞEKKÜR EDECEĞİMİ BİLEMİYORUM.
ÖNEMLİ DEĞİL TONY.
TÜM YAPTIKLARIMDAN SONRA GENE DE BENİ KURTARDIN.
UNUTALIM BUNU.
BROWN'UN KAHRAMANLIĞI KASABADA DUYULMUŞTU...
UMARIM BU SANA DERS OLMUŞTUR...
HİÇBİR ZAMAN UNUTMAYACAĞIM, AMCA...
SANA HAKSIZLIK YAPTIĞIMI ANCAK ŞİMDİ ANLADIM.
SENİN İÇİN NE YAPABİLİRİM BROWN?
SİRK MÜDÜRÜ BAY SMITHERS'E BABAMDAN HABER ALIP ALMADIĞINI SORARSANIZ SEVİNİRİM...
MERAK ETME. BABANIN İZİNİ BULURUZ. UMARIM YAKINDA ONA YENİDEN KAVUŞURSUN.
BÖYLECE HAFTALAR GEÇTİ. BROWN BAYAN MOSS İLE BAY MORRIS'İN EVİ ARASINDA MEKİK DOKUYORDU...
ARTIK TONY DE İŞLERİME YARDIM EDİYOR.
BUNA SEVİNDİM İŞTE...
SEN OLMASAYDIN, O UÇURUMUN DİBİNDE ÖLÜP GİTMİŞTİ...
HERKES SENDEN SÖZEDİYOR.
İŞİ BÜYÜTÜYORLAR.

BROWN BAZAN BAYAN CELİA'NIN EVİNE DE UĞRUYORDU...
BİR GÜN BABAMIN ATLARIYLA GÖSTERİ YAPIYORDUM.
BU ÇOCUK EVİMİZE BİR GÜNEŞ GİBİ DOĞDU...
O SIRADA KÖPEĞİM ÇİNLİ AŞÇIYI DURMADAN RAHATSIZ EDERDİ...
HA, HA, HA...
BİR GÜN BAY MORRIS EVE GELDİ...
OLAMAZ BUNDAN EMİN MİSİNİZ?
NE YAZIK Kİ EVET. BUNU ONA NASIL SÖYLEYECEĞİZ?
MEKTUBA GÖRE HİÇBİR KUŞKU YOK.
BU ONUN İÇİN KORKUNÇ BİR ŞEY.
SELÂM ANNE! SELÂM MORRIS! SİZİ GÖRDÜĞÜME SEVİNDİM.
GEL OĞLUM, BAY MORRIS SENİNLE KONUŞACAK.
BABAMDAN HABER Mİ VAR?
EVET OĞLUM.
BABAN KALİFORNİYA'YA GİTMİŞ...
BUNU BİLİYORUM ZATEN. AMA ŞU ANDA NEREDE? NE ZAMAN DÖNECEK?
BİRAZ CESUR OLMALISIN OĞLUM, SEN ERKEKSİN.
NE DEMEK İSTİYORSUNUZ?
19

AĞZINIZDA GEVELEYİP DURMAYIN.
O ANDA, İKİSİ DE BÜYÜK BİR UMUTSUZLUKLA BİR BİRLERİNE SARILDILAR...
OLAMAZ!
ÜZÜLME YAVRUM, BİZ VARIZ.
SİRK MÜDÜRÜNÜN YAZDIĞINA GÖRE KALİFORNİYA'YA GİTMİŞ...
...BİR KAÇ GÜN ÖNCE DE ÖLMÜŞ...
BROWN ARTIK KENDİNİ YAPAYALNIZ HİSSEDİYORDU...
KİMSEMİZ KALMADI SANÇO. YA SEN DE OLMASAYDIN.
HAV!
BİR KAÇ HAFTA SONRA...
HEMEN SÖYLE ONA...
SANA HABERİMİZ VAR...

KENTE SİRK GELMİŞ. BU AKŞAM GİDİP GÖRECEĞİZ...
SAHİ Mİ?
SİZ SÖYLEYİNCE BİRDEN AKLIMA GELDİ. BİZİM SİRKİ NASIL ÖZLEMİŞİM...
AKŞAM OLUNCA...
ÇADIRI NASIL DA BÜYÜK...
BİZİMKİ EN AZ İKİ KATIYDI...
ÜZGÜNÜM ÇOCUKLAR. AMA KÖPEĞİ SOKAMAZSINIZ.
OLAMAZ!
YAPMAYIN.
BEN DE ONU BURAYA BAĞLARIM.
ÇABUK OL! GÖSTERİ BAŞLAYACAK...
ÜZGÜNÜM SANÇO. MERAK ETME. ÇOK GECİKMEYİZ.
HEV!
GERÇEKTEN GÖSTERİ BAŞLAMIŞTI
21

BİRKAÇ SAAT SONRA BİTİNCE...
SANÇO'YA BAKALIM!
ANCAK ONU BİR SÜRPRİZ BEKLİYORDU
ORTADA YOK!
BİRİ İPİ BIÇAKLA KESMİŞ...
NE YAPACAKLARINI ŞAŞIRMIŞLARDI...
ÜZÜLME ONU BULURUZ.
ACELE EDERSEK, ONU ÇALANI UZAKLAŞMADAN BULURUZ...
ANCAK KİMSENİN BİLGİSİ YOKTU
SÖZ ETTİĞİNİZ GİBİ BİR KÖPEK GÖRMEDİM.
BENİM TANIDIĞIM SANÇO DİRENMİŞTİR. ONU ZORLA KAÇIRMIŞLARDIR.
AYNI KANIDAYIM...
BİRDEN...
ÇOCUKLAR, BENİ DİNLEYİN!
SEN, SİRKE GİRMEK İÇİN KÖPEĞİNİ BAĞLAYAN ÇOCUK DEĞİL MİSİN?
EVET. ONU GÖRDÜĞÜNÜZ MÜ?

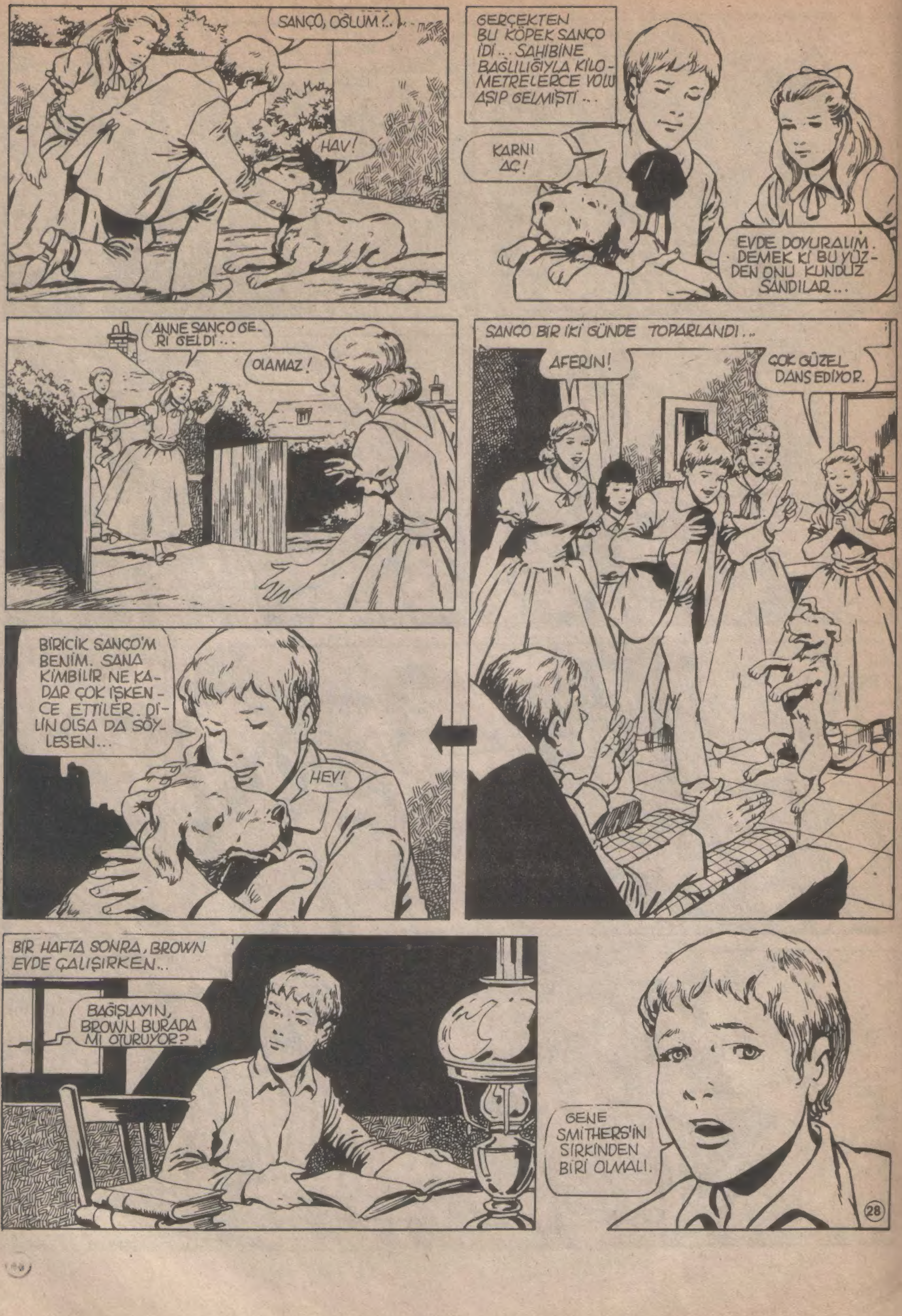
KÖTÜ GİYSİLİ BİRİ GELDİ VE KÖPEĞİN KENDİSİNE AİT OLDUĞUNU SÖYLEYİP ALDI GÖTÜRDÜ...
BU HİÇ AKLIMA GELMEZDİ...
UĞRAŞILARI BOŞUNAYDI. BAYAN MOSS'UN EVİNE DÖNDÜKLERİNDE...
MERAK ETME. SANÇO AKILLIDIR NE YAPIP YAPAR KAÇAR GERİ GELİR.
ONU BİR DAHA GÖREBİLECEĞİMİ SANMAM...
O GÜNDEN SONRA BROWN İYİCE İÇİNE KAPANIK BİR ÇOCUK OLUPÇIKTI..
ÖNCE BABASINI, ŞİMDİ DE KÖPEĞİNİ YİTİRDİ...
DİNLE BENİ. ONUN İÇİN BÜTÜN GAZETELERE İLÂN VERECEĞİM..
SAĞOLUN EFENDİM..
GÜNLER GEÇİYOR ANCAK SANÇO'DAN HABER ÇIKMIYORDU..
BİLİYOR MUSUN CELİA, GÜNLERDİR BROWN UĞRAMADI.
BABASINI VE KÖPEĞİNİ YİTİRDİKTEN SONRA GELMEZ OLDU...
BROWN, HOŞGELDİN. ŞİMDİ SENDEN KONUŞUYORDUK.
KENDİNİ ÇOK ÖZLETTİN.
SANA EN SEVDİĞİN PASTAYI YAPTIM.
BENİ MAHCUP EDİYORSUNUZ.

BAYAN CELİA, EVDE MİSİNİZ?
BETTY BU! UMARIM İYİ HABERDİR...
SEN YEMENE BAK.
SAGOL!
NE OLDU BETTY? KENDİNE GEL!
UF... NEFES NEFESE KALDIM.
BAY SMITHER, ESKİDEN ÇALIŞTIĞIN SİRKİN SAHİBİ SENİ GÖRMEK İSTİYOR.
OO!
O SIRADA...
İLÂNINIZI OKUDUM. BABASI ÖLDÜĞÜNDE O ÇOCUĞUN BENİM SİRKİMDE ÇALIŞMASI DOĞRU OLUR...
SİZİ ANLIYORUM AMA BİR DE ONA SORALIM...
BENİMLE GELİN SİZİ ONA GÖTÜREYİM...
ÖNEMLİ OLAN ONUN İSTEYİP İSTEMESİ DEĞİL, SİRKİM. O OLMAZSA BATARIM...
BAK İŞTE GELİYORLAR...
BENİ ALIP GÖTÜRECEK. ONUNLA GİTMEK İSTEMİYORUM...
24

BENİMLE DÖN OĞLUM. BABAN ÖLDÜ. SENİN SİRKTE OLMAN GEREK.
SENİ KIŞKIRTIYOR.
GELMEYECEĞİM.
BANA ZOR KULLANAMAZSINIZ.. BURADA KALACAĞIM. BENİM DE AİLEM VAR...
İSTESEN DE İSTEMESEN DE GİDECEKSİN.
BİRDEN ONU YAKALADIĞI GİBİ.
BANA KARŞI GELİRSİN HA!
BIRAKIN BENİ!
BAY MORRIS, YETİŞİN!
O BU İŞİ ÇÖZER...
OLANLARI ANLATTIKLARINDA...
ÇOCUĞUN ÜZERİNDE HAKKINIZ OLDUĞUNA İLİŞKİN BELGENİZ VAR MI?
YOK AMA ONUN SİRKE DÖNMESİ GEREK.
BU DURUMDA BROWN'U ŞURADAN ŞURAYA GÖTÜREMEZSİNİZ. GÜLE GÜLE...
ÇOK ŞÜKÜR ATLATTIK...
BİZİMLE KALIYORSUN..
SİZİ BİR DAHA BURALARDA GÖRMEYİM.
HEPİNİZE TEŞEKKÜRLER...
BİR KAÇ GÜN SONRA KENTE BİR BAŞKA KONUK GELDİ...
LATERNACI GELDİ BROWN.
25

KİMMİŞ O?
GEL DE GÖR, ANLARSIN...
ÇOK SEVECEKSİN.
AZ SONRA.
SELÂM ÇOCUKLAR. YENİDEN GÖRÜŞTÜK. ARKADAŞINIZ KİM?
ADI BROWN. YILLAR ÖNCE KÖPEĞİYLE SİRKTE ÇALIŞMIŞ...
ADI BROWN YILLAR ÖNCE KÖPEĞİYLE SİRKTE ÇALIŞMIŞ..
ÇOK SEVİNDİM. AMA HERHALDE BENİM GÖRDÜĞÜM KÖPEK GİBİ YETENEKLİ OLAMAZ.
SİZ NEDEN SÖZ EDİYORSUNUZ?
NEW YORK'TA GÖRDÜĞÜM KÖPEK VALS YAPIP DANS EDİYORDU...
HEY!
BU SANÇO! BAŞKASI OLAMAZ...
AMA NEW YORK BURADAN ÇOK UZAKTA, KOCAMAN BİR KENT. ORADA NE İŞİ VAR.
KÖPEĞİNİN İZİNİ BULAN BROWN DAHA DA ÜZÜLMÜŞTÜ...
YETER ARTIK ÜZÜLDÜĞÜN. BURAYA GERİ DÖNEMEZ Mİ SENCE?
NEW YORK BURADAN KİLOMETRELERCE UZAK.
PARİS'TE KAYBOLAN BİR KÖPEĞİN MİLANO'DAN GERİSİN GERİYE YÜRÜDÜĞÜNÜ DUYMUŞTUM.
GÜNLER SONRA BİR SABAH...
BAYAN MOSS'UN EVİNİN ÖNÜNDE KUDUZ BİR KÖPEK BULMUŞLAR...
SAHİ Mİ SÖYLÜYORSUN?

TEHLİKELİ BİR KÖPEK OLABİLİR. İSTERSEN GİT BİR BAK.
NİTEKİM EVE DÖNERKEN...
ÇABUK OL BROWN.
NE VAR?
BU KÖPEK SENİN KÖPEĞİN. ÇABUKLAR ONA İŞKENCE EDİYOR.
HAYIR!
BUNU ONA YAPAMAZLAR.
ÇABUK OLALIM.
NİTEKİM...
KUDUZ DEĞİL O. RAHAT BIRAKIN. BROWN'UN KÖPEĞİ SANÇO BU.
ÇEKİL GİT. BU KÖPEK TEHLİKELİ.
ONU BANA BIRAKIN.
06915
ÇEKİLİN ORADAN DİYORUM.
YAKLAŞINCA..
BU SANÇO. NEW YORK'TAN BURAYA YÜRÜYEREK GELMİŞ.
OLAMAZ.
27


SANÇO, OĞLUM!..
HAV!
GERÇEKTEN BU KÖPEK SANÇO İDİ... SAHİBİNE BAĞLILIĞIYLA KİLOMETRELERCE YOLU AŞIP GELMİŞTİ...
KARNI AÇ!
EVDE DOYURALIM. DEMEK Kİ BU YÜZDEN ONU KUNDUZ SANDILAR...
ANNE SANÇO GERİ GELDİ...
OLAMAZ!
BİRİCİK SANÇO'M BENİM. SANA KİMBİLİR NE KADAR ÇOK İŞKENCE ETTİLER. DİLİN OLSA DA SÖYLESEN...
HEV!
SANÇO BİR İKİ GÜNDE TOPARLANDI...
AFERİN!
ÇOK GÜZEL DANS EDİYOR.
BİR HAFTA SONRA, BROWN EVDE ÇALIŞIRKEN...
BAĞIŞLAYIN, BROWN BURADA MI OTURUYOR?
GENE SMITHERS'İN SİRKİNDEN BİRİ OLMALI.
28

EVET. SİZ KİMSİNİZ ?
İZİN VERİN DE HER ŞEYİ ÖNCE KENDİSİNE ANLATAYIM. EVDE Mİ ?
BU SES YABANCI DEĞİL.
BROWN, O ANI ÖMRÜ BOYUNCA UNUTMAYACAKTI.
BABA!
BU NE DEMEK OLUYOR?
OĞLUM BENİM!
BİZİ BAĞIŞLAYIN BAYAN.
HEPİMİZ ÖLDÜĞÜNE İNANMIŞTIK.
GAZETELER ÖYLE YAZDI. ANCAK SİRKTEKİ KAZADAN YARALI KURTULDUM. SMITHERS BANA BURADA OLDUĞUNU SÖYLEDİ.
BUNU KUTLAYALIM BAYIM.
SAĞOLUN!
ŞİMDİ NE OLACAK ANNE?
BROWN BİZDEN AYRILACAK MI?
29

SİRKE DÖNMEK İÇİN ÇOK YAŞLANDIM. BURADA BİR İŞ EDİNMEK İSTİYORUM.
ÇOK İYİ OLUR...
ATLARA BAKACAK İKİNCİ BİR ADAMA DAHA GEREK VAR.
ÇOK İYİ...
BÖYLECE BROWN'UN BABASI DA KENT HALKININ ARASINA KARIŞMIŞTI...
HER ŞEYİN BU DENLİ MUTLU SONUÇLANMASI NE GÜZEL.
HEPSİ MUCİZE GİBİ...
HAKLISINIZ. BANA DA GERÇEK GİBİ GELMİYOR.
İKİ GÜN SONRA BROWN'UN BABASININ GELİŞİNİ KUTLADILAR...
YAŞA SANÇO.
AFERİN!
ANNE, NEDEN BROWN VE BABASI BİZİMLE KALMIYORLAR.
SİZCE SAKINCASI YOKSA, EV HEPİMİZE YETER!
BÖYLECE LEYLÂKLARIN ALTINDAKİ EVDE MUTLULUK SÜRÜP GİTTİ. DAHA ÖNCE KÜÇÜK BİR YETİMİ BARINDIRAN EV; ŞİMDİ DE BABASINI KONUK ETMİŞTİ...
son